

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΓΚΡΙΣΗ

του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 2
των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991

(91/655/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ)

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 7,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 203 παράγραφος 7,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας, και ιδίως το άρθρο 177 παράγραφος 7,

τη συνθήκη περί τροποποίησης ορισμένων δημοσιονομικών διατάξεων των συνθηκών για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της συνθήκης περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που υπογράφηκε στις 22 Ιουλίου 1975,

το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (2), και ιδίως τα άρθρα 10, 15 και 17,

τη διοργανική συμφωνία για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας εγκρίσεως του προϋπολογισμού (3),

το γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991 (4),

το διορθωτικό και συμπληρωματικό προϋπολογισμό αριθ. 1 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991 (5),

(1) ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 185 της 15. 7. 1988, σ. 33.

(4) ΕΕ αριθ. L 30 της 4. 2. 1991, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 179 της 8. 7. 1991, σ. 1.

το προσχέδιο του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 2 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991, που υπέβαλε η Επιτροπή,

το σχέδιο του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 2 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991, που κατήρτισε το Συμβούλιο,

τις συζητήσεις και διαβουλεύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 22 και 24 Οκτωβρίου 1991,

τις διαβουλεύσεις του Συμβουλίου στις 12 Νοεμβρίου 1991,

τις συζητήσεις και διαβουλεύσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 19 και 20 Νοεμβρίου 1991,

το ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 20 Νοεμβρίου 1991,

τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 78 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, στο άρθρο 203 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και στο άρθρο 177 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας,

ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΕΙ:

Άρθρο μόνο

Ο διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2 των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1991, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα, εγκρίνεται οριστικά.

Στρασβούργο, 20 Νοεμβρίου 1991.

Ο Πρόεδρος

E. BARÓN CRESPO

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΑΡΙΘ. 2
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
ΓΙΑ ΤΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΕΤΟΣ 1991**

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

A. Κατάσταση γενικών εσόδων	5
-----------------------------------	---

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΤΑ ΤΜΗΜΑ

Τμήμα III: Επιτροπή	9
— Κατάσταση εσόδων	11
— Κατάσταση δαπανών	15
— Μέρος Β: Επιχειρησιακές πιστώσεις	17

Τα ποσά του παρόντος εγγράφου του προϋπολογισμού εκφράζονται σε Ecu, εκτός αν υπάρχει αντίθετη ένδειξη.

Α. ΓΕΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

Τίτλος	Όνομασία	Προϋπολογισμός 1991 (¹)	Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2	Νέο ποσό
1	Ίδιοι πόροι	53 065 309 221	—	53 065 309 221
2	Χρηματικές συνεισφορές			
3	Διαθέσιμα πλεονάσματα			
	— Διαθέσιμο πλεόνασμα του προηγούμενου οικονομικού έτους	2 000 000 000	—	2 000 000 000
	— Πλεόνασμα ιδίων πόρων προερχόμενο από τη μεταφορά προς το νομισματικό αποθεματικό του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα «Εγγυήσεων»	p.m.	—	p.m.
	— Υπόλοιπο του διαθέσιμου πλεονάσματος του οικονομικού έτους 1989	615 932 402	—	615 932 402
	— Πλεόνασμα ιδίων πόρων που προέρχονται από το φόρο προστιθέμενης αξίας, τις αντίστοιχες χρηματικές συνεισφορές και το συμπληρωματικό πόρο	p.m.	—	p.m.
4	Διάφοροι κοινοτικοί φόροι, εισφορές και τέλη	269 935 024	—	269 935 024
5	Έσοδα από τη διοικητική λειτουργία των οργάνων	40 269 100	—	40 269 100
6	Συνεισφορές στα κοινοτικά προγράμματα, επιστροφές δαπανών και έσοδα από υπηρεσίες που παρέχονται επ' ανταλλάγματι	9 449 384	—	9 449 384
7	Τόκοι λόγω καθυστέρησης και πρόστιμα	p.m.	—	p.m.
8	Δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις	12 587 000	+ p.m.	12 587 000
9	Διάφορα έσοδα	3 768 000	—	3 768 000
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	56 017 250 131	+ p.m.	56 017 250 131

(¹) Συμπεριλαμβανομένου, σε ολόκληρο το παρόν έγγραφο, του διορθωτικού και συμπληρωματικού προϋπολογισμού αριθ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ 8

ΔΑΝΕΙΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80 — ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΑ ΔΑΝΕΙΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 1991	Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2	Νέο ποσό
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80			
809	<i>Άλλες εγγυήσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας</i>			
8090	Εγγύηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη λήψη δανείου που σύναψε η Κοινότητα για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης οικονομικής δότηειας στη Ρουμανία		+ p.m.	p.m.
8091	Εγγύηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη λήψη δανείου που σύναψε η Κοινότητα για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμου δανείου στην Αλγερία		+ p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 809</i>		+ p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 80	p.m.	+ p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 8	12 587 000	+ p.m.	12 587 000
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	56 017 250 131	+ p.m.	56 017 250 131

ΤΙΤΛΟΣ 8

ΔΑΝΕΙΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80 — ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΑ ΔΑΝΕΙΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
809	
8090	<p><i>Νέα θέση</i></p> <p>Απόφαση 91/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 64).</p> <p>Η θέση αυτή προορίζεται για την καταχώρηση των ενδεχόμενων εσόδων που προέρχονται από το δικαίωμα προσφυγής στην εγγύηση δυνάμει του άρθρου Β0-2 I 6 της κατάστασης δαπανών του τμήματος III «Επιτροπή», στο βαθμό που τα έσοδα αυτά δεν καταλογίστηκαν με μείωση των δαπανών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1).</p>
8091	<p><i>Νέα θέση</i></p> <p>Απόφαση 91/510/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 1991 για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμου δανείου στην Αλγερία (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 90).</p> <p>Η θέση αυτή προορίζεται για την καταχώρηση των ενδεχόμενων εσόδων που προέρχονται από το δικαίωμα προσφυγής στην εγγύηση δυνάμει του άρθρου Β0-2 I 8 της κατάστασης δαπανών του τμήματος III «Επιτροπή», στο βαθμό που τα έσοδα αυτά δεν καταλογίστηκαν με μείωση των δαπανών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1).</p>

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΣΟΔΩΝ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΙΤΛΟΣ 8

ΔΑΝΕΙΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80 — ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΑ ΔΑΝΕΙΑ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 1991	Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2	Νέο ποσό
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80			
809	<i>Άλλες εγγυήσεις της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας</i>			
8090	Εγγύηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη λήψη δανείου που σύναψε η Κοινότητα για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης οικονομικής δότηθειας στη Ρουμανία		+ p.m.	p.m.
8091	Εγγύηση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τη λήψη δανείου που σύναψε η Κοινότητα για τη χορήγηση μεσοπρόθεσμου δανείου στην Αλγερία		+ p.m.	p.m.
	<i>Σύνολο άρθρου 809</i>		+ p.m.	p.m.
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 80	p.m.	+ p.m.	p.m.
	Σύνολο τίτλου 8	12 587 000	+ p.m.	12 587 000
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	2 871 634 741	+ p.m.	2 871 634 741

ΤΙΤΛΟΣ 8

ΔΑΝΕΙΟΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 80 — ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΑ ΔΑΝΕΙΑ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
809	
8090	<p><i>Νέα θέση</i></p> <p>Για τη νομική βάση, βλέπε παρατηρήσεις στο άρθρο Β0-2 1 6 της κατάστασης δαπανών του παρόντος τμήματος.</p> <p>Η θέση αυτή προορίζεται για την καταχώρηση των ενδεχόμενων εσόδων που προέρχονται από το δικαίωμα προσφυγής στην εγγύηση δυνάμει του άρθρου Β0-2 1 6, στο βαθμό που τα έσοδα αυτά δεν καταλογίστηκαν με μείωση των δαπανών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31.12.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16.3.1990, σ. 1).</p>
8091	<p><i>Νέα θέση</i></p> <p>Για τη νομική βάση, βλέπε παρατηρήσεις στο άρθρο Β0-2 1 8 της κατάστασης δαπανών του παρόντος τμήματος.</p> <p>Η θέση αυτή προορίζεται για την καταχώρηση των ενδεχόμενων εσόδων που προέρχονται από το δικαίωμα προσφυγής στην εγγύηση δυνάμει του άρθρου Β0-2 1 8, στο βαθμό που τα έσοδα αυτά δεν καταλογίστηκαν με μείωση των δαπανών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31.12.1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16.3.1990, σ. 1).</p>

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΑΠΑΝΩΝ

ΜΕΡΟΣ Β

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Μέρος Β

ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΗ Β4

**ΕΝΕΡΓΕΙΑ, ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ ΕΥΡΑΤΟΜ
ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρθρωση Β4

(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΤΙΤΛΟΣ Β4-1

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-1 0 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 1991		Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2		Νέο ποσό	
		Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές
	ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-1 0						
B4-1 0 4	<i>Ενεργειακός προγραμματισμός και συννοδευτικά μέτρα</i>						
B4-1 0 4 0	Ενεργειακός προγραμματισμός Διαχωριζόμενες πιστώσεις (Δαπάνες στήριξης και υποστήρι- ξης)	8 405 000 (595 000)	7 405 000 (595 000)	— (—)	— (—)	8 405 000 (595 000)	7 405 000 (595 000)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρθρωση Β4

(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΤΙΤΛΟΣ Β4-1

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-10 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
<p>B4-104</p> <p>B4-1040</p>	<p>Λαμβάνοντας υπόψη τις πιστώσεις που εγγράφονται στη θέση Β8-4140, το συνολικό ποσό για την ενέργεια αυτή ανέρχεται σε 9 εκατομμύρια Ecu σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και 8 εκατομμύρια Ecu σε πιστώσεις πληρωμών (1990: 8 300 000 Ecu πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, 7 εκατομμύρια Ecu πιστώσεις πληρωμών).</p> <p>Απόφαση του Συμβουλίου της 30ής Οκτωβρίου 1978.</p> <p>Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 21ης και 22ας Ιουνίου 1979.</p> <p>Ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Μαρτίου 1980.</p> <p>Ανακοίνωση της Επιτροπής της 2ας Οκτωβρίου 1981.</p> <p>Ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Ιουνίου 1982.</p> <p>Σύσταση του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1982.</p> <p>Σύσταση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 1982.</p> <p>Σύσταση 82/604/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1982 για την ενθάρρυνση των επενδύσεων στον τομέα της ορθολογικής χρησιμοποίησης της ενέργειας (ΕΕ αριθ. L 247 της 23. 8. 1982, σ. 9).</p> <p>Ψήφισμα του Συμβουλίου της 16ης Σεπτεμβρίου 1986 για τους νέους στόχους της κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής για το 1995 και τη σύγκλιση των πολιτικών των κρατών μελών (ΕΕ αριθ. C 241 της 25. 9. 1986, σ. 1).</p> <p>Η ενέργεια αυτή έχει ως στόχο την κατάρτιση:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ενεργειακών ισοζυγίων και των επιπτώσεών τους στην οικονομία, στο περιβάλλον και στην απασχόληση, — αναλύσεων όσον αφορά τις ανάγκες και τους πόρους, ως συμβολή της Κοινότητας σε συζήτηση τόσο σε κοινοτικό όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο, <p>και ιδίως τη διοργάνωση το 1991 διεθνούς διάσκεψης με σκοπό την κατάρτιση ενός ευρωπαϊκού χάρτη για την ενέργεια.</p> <p>Η πίστωση αυτή προορίζεται να καλύψει:</p> <ul style="list-style-type: none"> — την εκτέλεση εργασιών και ερευνών με σκοπό την κατάρτιση ενεργειακών απολογισμών και τα παρεπόμενα έξοδα διαχείρισης, — την εκπόνηση μελετών, — την κάλυψη εξόδων διοργάνωσης και συμμετοχής των ενεργειακών προγραμματιστών σε επιμόρφωση, — τα έξοδα αποστολών για τεχνικούς και δημοσιονομικούς ελέγχους, — τα έξοδα διοργάνωσης διεθνούς διάσκεψης για την κατάρτιση ενός ευρωπαϊκού χάρτη για την ενέργεια. <p>Μέρος των δραστηριοτήτων για την επίτευξη του στόχου αυτού εκτελείται από το Κοινό Κέντρο Ερευνών στα πλαίσια των εργασιών που αναλαμβάνει προς υποστήριξη των άλλων υπηρεσιών της Επιτροπής (άρθρα Β6-1 1 1 και Β6-4 2 1).</p>

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρση Β4

(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-1 0 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ (συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Όνομασία	Προϋπολογισμός 1991		Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2		Νέο ποσό	
		Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές
B4-1 0 4	(συνέχεια)						
B4-1 0 4 0	(συνέχεια)						

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρθρωση Β4

(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-10 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ (συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις					
B4-104	(συνέχεια)					
B4-1040	(συνέχεια) Η πίστωση αναλήψεων υποχρεώσεων που εγκρίθηκε για το 1991 ανέρχεται σε 8 405 000 Ecu. Χρονοδιάγραμμα:					
Αναλήψεις υποχρεώσεων		Πληρωμές				
		1990	1991	1992	1993	Επόμενα οικονομικά έτη
Αναλήψεις υποχρεώσεων που πραγματοποιήθηκαν πριν από το 1990 προς εκκαθάριση με νέες πιστώσεις πληρωμών	7 947 582	5 000 000	2 000 000	947 582		
Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων που μεταφέρθηκαν από το 1989						
Πιστώσεις 1990	7 764 000	1 464 000	4 000 000	1 350 000	950 000	
Πιστώσεις 1991	8 405 000		1 405 000	4 000 000	1 650 000	1 350 000
Σύνολο	24 116 582	6 464 000	7 405 000	6 297 582	2 600 000	1 350 000

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρση Β4

(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-1 0 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ (συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 1991		Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2		Νέο ποσό	
		Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές
B4-1 0 4	(συνέχεια)						
B4-1 0 4 0	(συνέχεια)						
	Σύνολο άρθρου B4-1 0 4	10 905 000 (595 000)	8 405 000 (595 000)	— (—)	— (—)	10 905 000 (595 000)	8 405 000 (595 000)
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	2 470 000	2 470 000	—	—	2 470 000	2 470 000
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	148 260 000	111 060 000	—	—	148 260 000	111 060 000
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ Β4-1 0	150 730 000 (5 270 000)	113 530 000 (5 270 000)	— (—)	— (—)	150 730 000 (5 270 000)	113 530 000 (5 270 000)
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	2 470 000	2 470 000	—	—	2 470 000	2 470 000
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	148 260 000	111 060 000	—	—	148 260 000	111 060 000
	Σύνολο τίτλου Β4-1	150 730 000 (5 270 000)	113 530 000 (5 270 000)	— (—)	— (—)	150 730 000 (5 270 000)	113 530 000 (5 270 000)
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	30 516 000	30 516 000	—	—	30 516 000	30 516 000
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	226 703 000	162 878 000	—	—	226 703 000	162 878 000
	Σύνολο υποδιαίρεσης Β4	257 219 000 (15 086 000)	193 394 000 (15 086 000)	— (—)	— (—)	257 219 000 (15 086 000)	193 394 000 (15 086 000)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Υποδιάρση Β4
(Ενέργεια, έλεγχος διασφαλίσεων Ευρατόμ και περιβάλλον)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β4-10 — ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ (συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Μέρος Β

ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΗ Β0

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ, ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιάρθρωση Β0

(Επιστροφές, εγγυήσεις, αποθεματικά)

ΤΙΤΛΟΣ Β0-2

ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΩΝ ΛΗΦΘΕΝΤΩΝ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΗΘΕΝΤΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β0-2 1 — ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΙΣ ΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις
B0-2 1 6	<p><i>Νέο άρθρο</i></p> <p>Απόφαση 91/384/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 σχετικά με τη χορήγηση μεσοπρόθεσμης οικονομικής δότηθειας στη Ρουμανία (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1991, σ. 64).</p> <p>Το άρθρο αυτό αποτελεί το πλαίσιο στο οποίο εντάσσεται η εγγύηση καλού τέλους της Κοινότητας. Επιτρέπει στην Επιτροπή να εξασφαλίσει, αντί του αφερέγγυου οφειλέτη, την εξυπηρέτηση του χρέους (επιστροφή του αρχικού κεφαλαίου, των τόκων και των συναφών εξόδων) σχετικά με δάνειο συνολικού ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο.</p> <p>Εάν χρειασθεί, θα διατεθούν για το άρθρο αυτό πιστώσεις με μεταφορά ή επαναχρησιμοποίηση επιστρεφόμενων ποσών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1), ή από διορθωτικό ή/και συμπληρωματικό προϋπολογισμό.</p> <p>Για να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της, η Επιτροπή μπορεί να εξασφαλίσει προσωρινά την εξυπηρέτηση του χρέους από τα ταμειακά της διαθέσιμα. Στην περίπτωση αυτή, ισχύει το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 που αφορά την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 1).</p> <p>Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ως σκέλος της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής, ζητεί από το Συμβούλιο να εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι ελάχιστοι όροι που διασφαλίζουν την ανάπτυξη της δημοκρατίας στη χώρα και καλεί το Συμβούλιο να το ενημερώσει για τις οικονομικές, δημοσιονομικές και πολιτικές συνθήκες υπό τις οποίες η μεσοπρόθεσμη οικονομική δότηθεια θα μπορέσει να παρασχεθεί στη Ρουμανία.</p> <p>Η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή έχει συμφωνήσει με την Επιτροπή ότι το πρόβλημα της αύξησης των κινδύνων που διατρέχει ο κοινοτικός προϋπολογισμός, σε συνδυασμό με εκείνο των εγγυήσεων γενικά, ενισχύει την ανάγκη δημιουργίας ενός μηχανισμού που θα επιτρέπει, ενδεχομένως, την κινητοποίηση αυτών των εγγυήσεων με εξασφάλιση της σχετικής διαφάνειας. Ο εν λόγω μηχανισμός θα μπορούσε να λάβει τη μορφή «αποθεματικού για τις εγγυήσεις δανείων». Η Επιτροπή θα υποβάλει σχετική πρόταση όταν θα συζητηθεί η παράταση της διοργανικής συμφωνίας.</p>
B0-2 1 8	<p><i>Νέο άρθρο</i></p> <p>Απόφαση 91/510/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 1991 σχετικά με τη χορήγηση μεσοπρόθεσμου δανείου στην Αλγερία (ΕΕ αριθ. L 272 της 28. 9. 1991, σ. 90).</p> <p>Το άρθρο αυτό αποτελεί το πλαίσιο στο οποίο εντάσσεται η εγγύηση καλού τέλους της Κοινότητας. Επιτρέπει στην Επιτροπή να εξασφαλίσει, αντί του αφερέγγυου οφειλέτη, την εξυπηρέτηση του χρέους (επιστροφή του αρχικού κεφαλαίου, των τόκων και των συναφών εξόδων) σχετικά με δάνειο συνολικού ύψους 375 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο.</p> <p>Εάν χρειασθεί, θα διατεθούν για το άρθρο αυτό πιστώσεις με μεταφορά ή επαναχρησιμοποίηση επιστρεφόμενων ποσών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 610/90 (ΕΕ αριθ. L 70 της 16. 3. 1990, σ. 1), ή από διορθωτικό ή/και συμπληρωματικό προϋπολογισμό.</p> <p>Για να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της, η Επιτροπή μπορεί να εξασφαλίσει προσωρινά την εξυπηρέτηση του χρέους από τα ταμειακά της διαθέσιμα. Στην περίπτωση αυτή, ισχύει το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 που αφορά την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ σχετικά με το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 1).</p> <p>Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ως σκέλος της αρμόδιας επί του προϋπολογισμού αρχής, ζητεί από το Συμβούλιο να εξασφαλίσει ότι τηρούνται οι ελάχιστοι όροι που διασφαλίζουν την ανάπτυξη της δημοκρατίας στη χώρα και καλεί το Συμβούλιο να το ενημερώσει για τις οικονομικές, δημοσιονομικές και πολιτικές συνθήκες υπό τις οποίες το μεσοπρόθεσμο δάνειο θα μπορέσει να παρασχεθεί στην Αλγερία.</p> <p>Η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή έχει συμφωνήσει με την Επιτροπή ότι το πρόβλημα της αύξησης των κινδύνων που διατρέχει ο κοινοτικός προϋπολογισμός, σε συνδυασμό με εκείνο των εγγυήσεων γενικά, ενισχύει την ανάγκη δημιουργίας ενός μηχανισμού που θα επιτρέπει, ενδεχομένως, την κινητοποίηση αυτών των εγγυήσεων με εξασφάλιση της σχετικής διαφάνειας. Ο εν λόγω μηχανισμός θα μπορούσε να λάβει τη μορφή «αποθεματικού για τις εγγυήσεις δανείων». Η Επιτροπή θα υποβάλει σχετική πρόταση όταν θα συζητηθεί η παράταση της διοργανικής συμφωνίας.</p>

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Υποδιαίρεση Β0

(Επιστροφές, εγγυήσεις, αποθεματικά)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β0-2 1 — ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΙΣ ΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ
(συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Ονομασία	Προϋπολογισμός 1991		Διορθωτικός και συμπληρωματικός προϋπολογισμός αριθ. 2		Νέο ποσό	
		Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές	Αναλήψεις υποχρεώσεων	Πληρωμές
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων						
	ΣΥΝΟΛΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ Β0-2 1	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων						
	Σύνολο τίτλου Β0-2	p.m.	p.m.	+ p.m.	+ p.m.	p.m.	p.m.
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	1 423 560 443	1 423 560 443	+ p.m.	+ p.m.	1 423 560 443	1 423 560 443
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	874 664 872	289 300 000	—	—	874 664 872	289 300 000
	Σύνολο υποδιαίρεσης Β0	2 298 225 315	1 712 860 443	+ p.m.	+ p.m.	2 298 225 315	1 712 860 443
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	35 730 858 443	35 730 858 443	+ p.m.	+ p.m.	35 730 858 443	35 730 858 443
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	Σύνολο μέρους Β	56 649 290 443	53 365 168 443	+ p.m.	+ p.m.	56 649 290 443	53 365 168 443
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	1 682 150 213	1 682 150 213	—	—	1 682 150 213	1 682 150 213
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων						
	Σύνολο μέρους Α	1 682 150 213	1 682 150 213	—	—	1 682 150 213	1 682 150 213
	Μερικό σύνολο μη διαχωριζόμενων πιστώσεων	37 413 008 656	37 413 008 656	+ p.m.	+ p.m.	37 413 008 656	37 413 008 656
	Μερικό σύνολο διαχωριζόμενων πιστώσεων	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	58 331 440 656	55 047 318 656	+ p.m.	+ p.m.	58 331 440 656	55 047 318 656

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Υποδιάρση Β0
(Επιστροφές, εγγυήσεις, αποθεματικά)

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Β0-2 1 — ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΙΣ ΛΗΨΕΙΣ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ ΔΑΝΕΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ
(συνέχεια)

Άρθρο Θέση	Παρατηρήσεις